



041/12

Universidad Nacional de Lanús



ACUERDO DE MUTUA COOPERACIÓN QUE ENTRE SÍ CELEBRAN, DE UN LADO LA UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL Y DE OTRO LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANÚS - UNLa EN LA FORMA DEFINIDA ABAJO

La **UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL**, localizada en Av. Paulo Gama, 110/6º, Porto Alegre-RS, Brasil, de aquí en adelante denominada UFRGS, en este acto representada por su Rector Prof. Carlos Alexandre Netto y la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANÚS**, localizada en 29 de Septiembre 3901 (1826) Remedios de Escalada, Lanús, República Argentina, de aquí en adelante denominada **UNLa**, representada por su Rectora, **ANA MARÍA JARAMILLO**, resuelven celebrar el presente Acuerdo de Mutua Colaboración bajo las siguientes cláusulas y condiciones.

CLÁUSULA PRIMERA - DEL OBJETO

El objeto del presente Acuerdo es realizar intercambio entre UFRGS y la UNLa, en los campos científicos, cultural, docente, técnico pedagógico, técnico administrativo y de estudiantes, de modo a permitir el desarrollo de proyectos de investigación, programas de enseñanza y extensión, promoción de conferencias, simposios, seminarios y congresos, objetivando la diseminación de informaciones y publicaciones académicas en áreas de interés mutuo o comunitario.

CLÁUSULA SEGUNDA - DE LA IMPLANTACIÓN

La implantación de cada actividad prevista en el objeto, del cual es prohibida cualquier alteración, será establecida en Acuerdos Específicos (Cláusulas Adicionales), que integrarán este Acuerdo mediante la firma de los representantes legales de las Partes y estarán en vigor dentro del plazo de vigencia del presente Acuerdo.

CLÁUSULA TERCERA - DE LA PROPIEDAD DE LOS RESULTADOS

Si resultan de las actividades del presente Acuerdo, inventos, perfeccionamientos, innovaciones, marcas, software, diseños industriales, derechos de autor y otras creaciones intelectuales susceptibles de protección en los términos de la legislación brasileña, y de las Convenciones Internacionales de que Brasil sea signatario, cualquier derecho relativo a la propiedad intelectual

Firma: Dra. Ana María Jaramillo Ana Farber Oscar Tangelson



041/12

Universidad Nacional de Lanús



pertenece a ambas Partes y será objeto, en cada caso de negociación, definiéndose el porcentaje de cada Parte, cuando se firmen los Acuerdos Específicos.

CLÁUSULA CUARTA – DE LA VIGENCIA

El presente Acuerdo entrará en vigencia a partir del momento de ser aprobado por los órganos de gobierno de cada Institución y firmado por los respectivos Rectores. El mismo tendrá una vigencia de 5 (cinco) años pudiendo ser prorrogado de común acuerdo en forma expresa.

CLÁUSULA QUINTA – DE LA DENUNCIA Y RESCISIÓN

El presente Acuerdo podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes desde que exista comunicación previa y expresa con antelación mínima de 30 (treinta) días, y rescindido por cualquiera de las Partes mediante notificación expresa, con antelación mínima de 60 (sesenta) días. Las controversias surgidas en la ejecución del presente Acuerdo deberán ser resueltas integralmente por vía administrativa y de común acuerdo entre las partes.

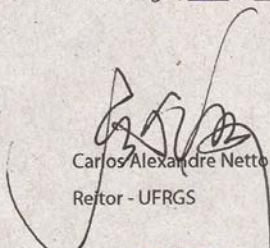
CLÁUSULA QUINTA – DE LA APROBACIÓN

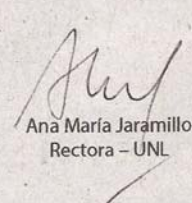
El presente Acuerdo será suscripto *ad referendum* del Consejo Superior de la Universidad Nacional de Lanús.

Y por estar de acuerdo las partes con el contenido y condiciones arriba establecidos, firman las 4 (cuatro) copias originales de este documento.

Porto Alegre, 16 de diciembre de 2011.

Lanús, 28 de diciembre de 2011.


Carlos Alexandre Netto
Reitor - UFRGS


Ana María Jaramillo
Rectora - UNL



Firma: Dra. Ana María Jaramillo Ana Farber Oscar Tangelson



041/12

Universidad Nacional de Lanús



ACORDO DE MÚTUA COOPERAÇÃO QUE ENTRE SI CELEBRAM, DE UM LADO, A UNIVERSIDADE UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL E DE OUTRO, A UNIVERSIDADE NACIONAL DE LANÚS - UNLa, NA FORMA ABAIXO.

A **UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL**, Brasil, autarquia federal, vinculada ao Ministério da Educação, com sede na Av. Paulo Gama, 110/6º, Porto Alegre-RS, Brasil, neste ato representada por seu Reitor, Prof. Carlos Alexandre Netto e a **UNIVERSIDADE NACIONAL DE LANÚS** situada na Rua 29 de Septiembre 3901 (1826) Remedios de Escalada, Lanús, Argentina, doravante denominada UNLa, representada por sua Reitora, **ANA MARÍA JARAMILLO**, resolvem celebrar o presente Acordo de Mútua Cooperação, sob as cláusulas e condições seguintes.

CLÁUSULA PRIMEIRA - DO OBJETO

O objeto do presente Acordo é realizar intercâmbio entre a UFRGS. e a UNLa, nos campos científicos, cultural, docente, técnico-pedagógico, técnico administrativo e discente, de modo a permitir o desenvolvimento de projetos de pesquisa, programas de ensino e extensão, promoção de palestras, simpósios, seminários, conferências, congressos, visando a disseminação de informações e publicações acadêmicas em áreas de interesse mútuo ou comunitário.

CLÁUSULA SEGUNDA - DA IMPLEMENTAÇÃO

A implementação de cada atividade prevista no objeto, vedada a sua alteração, será estabelecida em Termo Aditivo, que se tornará parte integrante deste Acordo, mediante a assinatura pelos representantes legais das Partes, para vigorar dentro do prazo de vigência do Acordo.

91

CLÁUSULA TERCEIRA - DA PROPRIEDADE DOS RESULTADOS

Caso resultem das atividades do presente Acordo, inventos, aperfeiçoamentos, inovações, marca, software, cultivar, desenhos industriais, direitos autorais e outras criações intelectuais passíveis de proteção, nos termos da legislação brasileira, das Convenções Internacionais de que o Brasil é signatário, quaisquer direitos relativos à propriedade intelectual pertencerão a ambas as Partes e

Firma: Dra. Ana María Jaramillo Ana Farber Oscar Tangelson



041/12

Universidad Nacional de Lanús



serão objeto, em cada caso, de negociações, definindo-se o percentual de cada Parte, por ocasião da assinatura dos Termos Aditivos.

CLÁUSULA QUARTA - DA VIGÊNCIA

O presente Acordo entrará em vigência a partir do momento de ser aprovado pelos órgãos de governo da cada Instituição e assinado pelos respectivos Reitores. O mesmo terá uma vigência de 5 (cinco) anos podendo ser prorrogado de comum acordo em forma expressa.

CLÁUSULA QUINTA - DA DENÚNCIA E RESCISÃO

O presente Acordo poderá ser denunciado por qualquer das Partes desde que haja comunicação prévia e expressa com antecedência mínima de 30 (trinta) dias, e rescindido por qualquer uma das Partes mediante notificação prévia e expressa, com antecedência mínima de 60 (sessenta) dias.

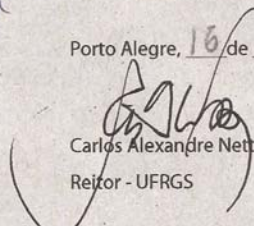
As controvérsias surgidas na execução do presente Acordo deverão ser resolvidas integralmente por via administrativa e de comum acordo entre as partes.

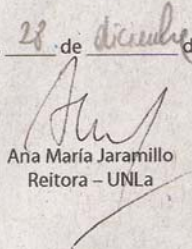
O presente Acordo será assinado *ad referendum* do Conselho Superior da Universidad Nacional de Lanús.

E por concordarem as partes com o conteúdo e condições acima convencionadas, assinam as 4 (quatro) vias originais deste documento.

Porto Alegre, 16 de dezembro de 2011.

Lanús, 28 de dezembro de 2011.


Carlos Alexandre Netto
Reitor - UFRGS


Ana María Jaramillo
Reitora - UNLa



Firma: Dra. Ana María Jaramillo Ana Farber Oscar Tangelson